

Votre revue de l'Association Pour l'Espéranto

N° 4 - 2017

Espéranto
en
Marche



UNIVERSALA KONGRESO DE UEA EN LISBONO : 28/07-04/08 2018

NE FORGESU JAM REKOTIZI AL APE POR 2018 !

Vi povas pagi al la konto BE72 000 3258537 16, pere de la kunmetita ĝirilo !
(MEM : 10 € FAM : 3 € BUL : 7 € Vidu paĝo 16 !)

**AGRABLAJN FINJARAJN FESTOJN !!
FELIĈAN NOVAN JARON 2018 !**

Enhavo

- Paĝo 2 : Redaktora artikolo
- Paĝo 3-4 : Le centre d'archives IHOES.
- Paĝo 5-6 : La Kastelo de « Monceau sur Sambre »
- Paĝo 7-8-9 : Questions fréquentes sur l'Espéranto. (Actualisées).
- Paĝo 10 : Abonoj al la revuoj, pere de FEL.
- Paĝo 11 : Revuoj el la mondo pere de la reto.
- Paĝo 12-13 : Bibliografio de la Bulteno EeM : Jaroj 2015, 2016, 2017.
- Paĝo 14 : Informoj pri Esperanto.
- Paĝo 15 : Informoj pri Esperanto en Valonio.
- Paĝo 16 : Kotizoj 2018 por APE kaj UEA. Abono al Eo-Info.

Editeur responsable: Claude Gladly
Rue du Culot, 1 BE-5630 CERFONTAINE BELGIO
00-32-(0)71/64 49 16 cglady@arcadis.be

REDAKTORA ARTIKOLO

Personaj pripensoj pri trijara eldonado de la Bulteno

Jam de tri jaroj, mi okupiĝas pri la eldonado de la Bulteno de nia Asocio por Esperanto (APE) en Valonio : « Esperanto en Marche » !

Pro tio, vi trovos en la paĝoj 12 kaj 13, kompletan bibliografion de la (3x4) 12 numeroj de EeM, kiujn mi eldonis dum tiuj tri jaroj !

Kiam mi konsentis repreni la respondecon de tiu laboro, mi esperis ke ni baldaŭ povos retrovi taŭgan teamon por obteni veran revuon. Ve, mi devas konstati ke, ĝis nun, neniuj volontularoj proponis repreni mian taskon. Same tio ankaŭ okazis, kiam ni klopodis trovi novan kasiston : mi ankaŭ devis konsenti repreni tiun taskon, ĉar estas evidente ke Asocio ne povas vivi sen konstanta laboro de zorgema kasisto. Ĉu mi efike plenumis tiun taskon ? Ĉiu povas konstati en la kasista raporto prezentita dum la lasta Ĝenerala Asembleo de APE en Namur, ke, ĝis nun, la membraro restas stabila kaj ke nia financa situacio estas sufiĉe bona, malgraŭ ridende malalta subvencio de niaj instancoj (27,75 € !!).

Sed kiam mi konsentis repreni la taskon pri eldonado de « Esperanto en Marche », mi substrekis ke temos nur pri informbulteno, kaj ne pri vera revuo. Ĉar mi opiniis, ke necesas ligilo por permesi pluvivon de la Asocio, precipe por la membroj kiuj ne povas informiĝi far la interreto, sed ne nur ! . Plie ĝi estos komplemento al nia APE-retpaĝaro. Tiurilate, mi ŝatus scii kiom da membroj efektive kaj regule konsultas ĝin ?

Tamen ankaŭ pri nia informbulteno, mi ŝatus scii kiom da membroj serioze legas la artikolojn kiujn mi eldonas. Ĉu vere, mia labora havas senson ? Mi unue devas konstati ke mi ne ricevis multe da helpo por la verkado de la artikoloj. Nur kelkaj sendis al mi uzeblan materialon. Ofte mi devis trovi sole informojn aŭ verki artikolojn, kiujn tamen mi klopodis fariĝi interesaj kaj originalaj. Sed ĉu multaj legis tiujn tekstojn ? Mi dubas.

Mi do devos plueldoni tiun bultenon dum tiu kvara jaro en 2018. Ne estus tro peza laboro, se mi povus regule ricevi veran helpon por la artikoloj. Mi sendas do helppeton por ke kelkaj reagus. Ĉu sen espero ? Mi restu optimista.

En tiu last numero por 2017, vi povos legi interesan artikolon pri IHOES. Temas pri neesperantista arkivcentro en Seraing, kiu jam posedas multajn dokumentojn en kaj pri Esperanto. Kiel bibliotekisto de APE, mi multe timas ke kiam mi forlasos, multaj libroj, revuoj kaj dokumentoj, kiujn mi posedas povus definitive malaperi. Tia arkivcentro povus esti solvo por permesi la konservadon de tiaj dokumentoj.

Claude Glady

L'IHOES , un important centre d'archives en Wallonie qui contient de nombreux documents en et sur l'ESPERANTO

Notre samideano Eric Nemes nous a fait parvenir une information importante sur l'IHOES, l'Institut d'histoire ouvrière, économique et sociale, dont le siège est au 3 avenue Montesquieu à Seraing. J'avais déjà été informé de l'existence de ce centre lorsque René Deprez m'avait communiqué qu'il y avait transmis toutes les archives sur « MEM » (Mondpaca Esperantista Movado), que détenait notre regretté Clément THOLET (1923-1992), le dernier Secrétaire Général de ce mouvement pacifiste espérantiste international. MEM a eu un rôle de grande importance dans les années 1950-1990, et éditait les revues « PACO » et « PACAKTIVULO ». MEM n'a plus de réelles activités actuellement, mais j'en suis toujours théoriquement le Vice-Président et j'en reste aussi jusqu'à présent l'adresse de contact dans le Jarlibro de l'UEA. Claude GLADY

« Des nouvelles du centre d'archives »

Les récentes acquisitions ont pour l'essentiel permis d'enrichir notre bibliothèque. Elles concernent d'une part un lot remarquable de plus de 150 monographies et de brochures espérantistes cédé par la bibliothèque de Verviers, suite à l'avis du groupe espérantiste SENLIME, et d'autre part une soixantaine d'ouvrages liés à l'histoire sociale et économique belge provenant de la bibliothèque d'André Cools.

C'est aussi le traitement de la bibliothèque qui a le plus progressé en cette fin d'été et ce début d'automne. Pas moins de 1100 brochures et monographies ont été encodées : outre les ouvrages espérantistes cités précédemment, on peut, par exemple, mentionner nos brochures « grand format » sur des thèmes divers tels l'altermondialisme, la culture et les syndicats (CGSP, Centrale des Métallurgistes de Belgique ou CSC). Près de 600 affiches traitant notamment du féminisme, du 1^{er} Mai, de la jeunesse ou encore des grèves ont également été traitées. Enfin, sur le plan des archives, nous avons procédé au traitement du fonds du Syndicat des Employés, Techniciens et Cadres (SETCa) fédéral : près d'1,5 mètre linéaire relatif aux élections sociales de 1983 à 2007, a fait l'objet d'un inventaire, tandis que les photographies ont été triées par thème et sont en attente d'identifications plus précises. "

NB : je vais aller à l'IHOES pour les aider pour la lecture et l'inventaire des brochures en Esperanto. Peut-être, si nécessaire, vous demanderai-je de l'aide.

BIEN A VOUS.

Eric NEMES

Quelques informations sur l'IHOES, tirées du site <<http://www.ihoes.be>> :

Fondé en 1979 par Michel Hannotte et René Deprez, l'Institut d'histoire ouvrière, économique et sociale (IHOES) est une asbl indépendante et pluraliste qui poursuit un double objectif : la sauvegarde et la conservation de tout type de documents relatifs à l'histoire du monde du travail et de la condition ouvrière, des mouvements socio-économiques et des idées qui y sont associées (pacifisme, féminisme, immigration, groupements étudiants, etc.) ; la valorisation de ce patrimoine documentaire au travers de publications, d'expositions et de manifestations diverses (conférences, colloques...) ; les collections de l'Institut peuvent également être consultées par les étudiants et les chercheurs. L'IHOES bénéficie d'une double reconnaissance de la Fédération Wallonie-Bruxelles en tant que Service général d'Éducation permanente (décret de 2003) et en tant que Centre d'archives privées (décret de 1994). Depuis sa création, les activités de l'Institut touchent l'ensemble du territoire belge francophone.

Dans une démarche d'éducation permanente, l'IHOES entend défendre un projet de société ancré dans certaines valeurs dont la justice sociale, l'autonomie, la solidarité, l'égalité, la laïcité. Nous considérons cependant qu'éclairer différents points de vue peut être source d'enrichissement et de confrontation d'idées propices à la réflexion critique, condition *sine qua non* du maintien d'une démocratie vivante. C'est pourquoi certaines des analyses publiées sur ce site peuvent rendre compte d'avis divergents et ne pas systématiquement refléter l'opinion de l'Institut. Les propos qu'elles contiennent engagent donc d'abord leurs auteurs, même s'il est évident que l'IHOES refuse de publier des articles qui entreraient en parfaite contradiction avec ses principes fondateurs.

Les collections de l'IHOES sont riches et variées. Son Centre d'archives comporte de nombreux fonds concernant les domaines politique, syndical, socio-économique, associatif et culturel, ainsi qu'un important fonds iconographique composé d'affiches, de photos (dont le fonds photographique des journaux « *La Wallonie-Le Matin* ») de cartes postales, de dessins, lithographies et peintures (dont la donation Edmond Dubrunfaut).

L'IHOES conserve également de nombreux objets (insignes, bannières, sculptures), des documents audiovisuels (disques, cassettes audio et vidéo, films) et près de 15 000 partitions de musiques et chansons à thème social. Sa bibliothèque comporte plus de 40 000 ouvrages (parmi lesquels certains livres rares), 13 000 brochures spécialisées et près de 2 000 titres de périodiques.

Ces collections sont accessibles aux chercheurs, aux étudiants et à tous ceux qui sont intéressés par la vie sociale, sur simple rendez-vous (Secrétariat/Fax : 04/224.60.71 Direction : 04/224.60.74 Bibliothèque : 04/224.60.72 Archives/éd. perm. : 04/224.60.70

Un aperçu général des fonds et collections de l'IHOES est disponible sur le site de l'Institut : <http://www.ihoes.be/PDF/apercu_collections.pdf>

Archives (20 de 231)

Extrait du Catalogue (page 1): « Esperanto »

Cours pratique d'Esperanto (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Brochure déclassée et intégrée da...

Denton Egeron (ark county school) : report of the teaching of Esperanto from 1948 to 1960 (Voir la notice catalographique...

Dossier Hippolyte de Schrijver (journaliste), 1913-1919. - 1 chemise Contenu : Coupures de presse en français (notamment ...

Espérantistes prolétaires (Alfred Van Gersom), 1923-1935. - 1 chemise

Esperanto

Esperanto, [1969-1994] - 1 chemise (22 pièces) Contenu : documentation, courriers, coupures de presse

L'Esperanto en marche (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Contenu : 1984 : n°2/3, n°5/6 1985 : ...

Fonds Clément Tholet, [1923-1992]. - 3,68 m.l. (8 caisses à baranes) Contenu : Contient des archives, des périodiques et ...

Fonds Vanbrause, [1965-1989]. - 0,23 m.l. (2 boîtes d'archives) Contenu : Ce fonds contient essentiellement de la docume...

Initiation à l'Esperanto. 1ère éd. (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Brochure déclassée et int...

Initiation à l'Esperanto. 2ème éd. (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Brochure déclassée et int...

Jarlibro de Universala esperanto-asocio 1968. Dua parto (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Broc...

La Espero : himno esperantista / De Ménéil : [Texte et musique imprimés]. - Antverpen (11, Kleine Hondstraat) : Belga espe...

[Livre de prières catholiques en espéranto] (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Brochure déclass...

Moi, j'aime l'Esperanto (Voir la notice catalographique dans le module Bibliothèque) Brochure déclassée et intégrée dans ...

La kastelo de « Monceau-sur-Sambre »



La bela vilaĝo Monceau-sur-Sambre troviĝas 4 km okcidente je Charleroi ! Sur la placo Albert la 1-a, oni vidas larĝan kradon kun oraj lancoj ligitaj al du ŝtonaj pilastroj. Al ĝia baso aranĝita lozanĝe je ĉiu flanko, oni povas vidi du dikajn ornamajn kuglegojn najlizitajn de fero: estas la enirejo de la parko de Monceau.

Tuj maldekstre estas dika kvadrata turo superstarita de turpinto. Tiu turo ĉirkaŭita de malnovaj konstruaĵoj estas flankita ambaŭflanke de kvadrataj turetoj ankaŭ superstaritaj de turpintoj. La dika centrala turo estas konstruita kun paŝo protektita de feronajlizita pordo kiu pesas 2000 kg. La konstruaĵoj formis la gvardion de la kastelo.



En niĉo sur la fronto, oni povas vidi la blazonon de la princo de Gâvre. Ili estas surstaritaj de markiza krono. La maldekstra tureto, la pli malnova, estis uzita por gvati. Ĝi lumigas per fenestrokrucoj kaj oni vidis plurajn embrazurojn.



La kastelo de Monceau (sekvo)

La dekstra tureto estis konstruita far la barono Houtart, la lasta posedanto, por doni simetrian. Trans la gvardio, maldekstre, estis bieno kies nur restas la staloj. Dekstre de la bieno, majesta kun ĝiaj dikaj turoj, aperas la kastelo.



Oni alvenas en la honora korto tra unu granda pordo kiu estas atingita post trairo de ponto anstataŭante la malnovan levponton. La korto estas ĉirkaŭita de ĉefa konstruaĵo flankita de du aloj.

Ni bedaŭrinde ne havas dokumentojn por trovi la originon de la kastelo. Ni scias ke en 1143, ĝi apartenis al la familio de Hamal. Jean de Hamal estis la plej famkonata senjoro, li estis nobelo de la ĉambro de Karlo la kvina. Lia pranepo edzinigis sian unikan filinon en 1651 al Pierre-Eugène de Gâvre. En la dua duono de la 19-a jarcento, la barono Houtart aĉetis la bienon. En 1938 la komunumo Monceau akiris la bienon.



La kastelo situigas en parko transirita de la rivereto l'Ernelle, kies akvo estas blanka nun, sed, kiam mi estis juna, la akvo estis ruĝa pro la najlfabrikoj en Fontaine l'Evêque.

Ĉi tie oni povas vidi la karceron de la « botte-Finet ». Finet estis ŝtelisto, eskapita kaj rekaptita en 1773. Li estis piedkatenita. Botte-Finet : estas 2 pezaj traboj alfortigitaj unu kontraŭ la alia en kiuj truo estis borita. En tiu truo, oni metis la kruron de la kondamnulo sed la piedoj pendis super la truo por ke ĝi ne tuŝu la plankon.

Kiam ni loĝis en la kastelo, estis tie ke paĉjo punis min, sed... eĉ vi ne timu !

QUESTIONS FREQUENTES SUR L'ESPERANTO

Lorsqu'on tient un stand pour l'Espéranto, ce sont souvent les mêmes questions ou les mêmes critiques que l'on nous impose ! Il importe alors de ne pas répondre n'importe quoi. Soit pour convaincre un éventuel futur sympathisant, soit pour montrer à un contradicteur que son opinion actuelle sur l'Espéranto résulte surtout d'un manque de connaissance sur le sujet en l'amenant à se rendre compte que l'on dispose de solides arguments. Car c'est bizarrement un fait que, normalement, quand quelqu'un n'a pas de sérieuses informations sur un domaine autre, il accepte de ne pas avoir d'opinion tranchée, mais quand il s'agit de l'Espéranto, les préjugés apparaissent et ont la vie dure. Plus rarement, on tombe sur quelqu'un qui nous rétorque certains aspects de l'Espéranto qui posent réellement problème. Il s'agira alors de mener une discussion sérieuse et objective, surtout si on polémique devant un public de gens intéressés par la discussion.

C'est à partir de nombreuses expériences personnelles, que j'ai rassemblé les types de réponses aux questions fréquentes qui suivent.

DES GENS PARLENT-ILS VRAIMENT L'ESPERANTO ?

Durant toutes l'année, de nombreux groupes dans de nombreuses villes ont des réunions, où les membres s'exercent à parler sur tous les sujets. Des cours, des conférences, des rencontres avec des visiteurs étrangers sont organisées. En Belgique, il serait possible de prendre part chaque jour à une activité en Espéranto.. Des revues sont lues dans le monde entier. On chante en Espéranto. Chaque année, des congrès internationaux sont organisés avec plusieurs milliers de personnes qui ne parlent qu'Espéranto durant toute une semaine. L'utilisation de l'internet et de systèmes comme Skype, a encore renforcé les possibilités de communiquer régulièrement avec des espérantophones éloignés. On peut s'aimer en Espéranto et des enfants, qui sont nés de ces unions, avaient comme langue de la famille l'Espéranto (les « denaskaj esperantistoj »).

COMBIEN DE GENS PARLENT ESPERANTO ?

Que ne lit-on pas à ce sujet : certains parlent de millions , voir de dizaines de millions. On peut légitimement se demander où on peut les trouver ? Et surtout se poser la question : « A partir de quel niveau de connaissance peut-on dire que quelqu'un parle Espéranto ? ». Nombreux sont aussi ceux qui ont commencé à étudier la langue et dont on a plus de nouvelles.

L'Espéranto n'étant la langue d'aucun peuple, il est impossible de donner des chiffres sérieux. Certains ont tenté de faire des calculs et quelques-uns ont parlé de plus de 10 millions. C'est vraisemblablement très (trop ?) optimiste. Si on tient compte de tous ceux qui ont été un jour en contact avec l'Espéranto, on pourrait peut-être arriver à ces chiffres. Plus sérieusement, on connaît le nombre de membres actifs qui payent des cotisations : cela représente un peu moins de cent mille membres actuellement.

L'ESPERANTO EST-IL AUSSI FACILE QU'ON LE PRETEND ?

Il vaut mieux toujours présenter cette facilité comme réelle mais relative !

On peut considérer que pour le citoyen moyen, l'étude de l'Espéranto demandera cinq à dix fois moins de temps, que pour une langue nationale, à niveau d'utilisation identique. L'absence d'exception, une grammaire facile mais souple et permettant les nuances, une construction des mots qui s'apparente à un jeu de construction amusant, expliquent cette facilité pour le lire mais surtout pour le parler. Mais il s'agit d'une véritable langue et l'étude nécessite un minimum d'effort et de sérieux pour respecter sa logique, au risque de rester un "eterna komencanto" (un éternel débutant).

Car l'Espéranto n'est pas dénué de quelques difficultés : différence entre verbes transitifs et intransitifs, participes actifs et passifs, caractères des racines, etc. Et surtout, il faut posséder en ensemble suffisant de racines (le vorttrezoro) pour pouvoir s'exprimer correctement et utiliser le bon mot.

LES ESPERANTISTES FORMENT-ILS UNE SECTE ?

Une secte curieuse alors où se retrouveraient des pratiquants de plus de dix religions et des partisans de toutes les opinions politiques démocratiques. Il n'en reste pas moins que parfois certains espérantistes présentent des aspects sectaires, et ont souvent trop tendance à vivre en vase clos.

L'ESPERANTO A-T-IL UNE CULTURE ?

Il faut le dire ; le but premier d'une langue internationale est de permettre à des gens qui parlent des langues différentes, de se comprendre et de se parler. Mais dès le départ les auteurs espérantistes ont voulu démontrer les possibilités littéraires de la langue. Cependant certains rejettent l'Espéranto en prétendant qu'il s'agit d'une langue sans culture. Si cela était vrai au moment de son introduction (1887), l'existence d'une véritable communauté, à l'échelle mondiale, lui a depuis apporté un véritable fond culturel, car les échanges culturels internationaux font partie du quotidien du Mouvement pour l'Espéranto. A de nombreuses reprises, l'Espéranto a pu ainsi promouvoir des œuvres peu connues par des traductions relativement fidèles, facilitées par sa souplesse. De plus, à côté d'une importante littérature traduite de tous les pays, il existe à présent une littérature originale en Espéranto, composée de romans, de pièces de théâtre et de poésie.

L'ESPERANTO EST-IL VRAIMENT LA MEILLEURE SOLUTION ?

Si il est facile de prouver combien l'acquisition d'une langue naturelle demande énormément d'efforts à un individu moyen, avec ses difficultés diverses, ses exceptions, il serait néanmoins téméraire de prétendre que l'Espéranto est LA solution parfaite sans défaut : Cela reste une réalisation humaine. La meilleure preuve en est que l'Espéranto a évolué depuis sa création et évoluera encore.

REACTIONS COURANTES FACE A L'ESPERANTO !

Lorsqu'on entame une discussion sur l'Espéranto, il est important de déterminer très vite à quel genre de personnage on a affaire :

A un enthousiaste ou à un sympathisant, il s'agira de donner un maximum d'informations sérieuses et concrètes pour l'amener à s'investir dans la langue. A un contradicteur normal, il s'agira d'opposer les bons arguments en espérant le convaincre ou le faire changer d'opinion.

A un opposant déclaré, il y a peu d'espoir de le faire changer d'opinion. Nos réponses doivent surtout avoir pour objectifs de s'adresser au public présent qui s'intéresse à la polémique pour les faire basculer de notre côté.

- Il y a d'abord les enthousiastes pour cette idée, qui se demandent pourquoi cette solution n'est pas envisagée sérieusement au niveau des hommes politiques. Pourquoi aussi, on parle aussi peu de l'Espéranto dans les médias.

Il faut avouer que le monde espérantiste a sa part de responsabilité en vivant trop souvent en vase clos, en préférant ne rencontrer que des quasi convaincus, et ne cherchant pas suffisamment des appuis dans le monde extérieur.

- Il y a aussi les sympathisants sceptiques, qui nous avouent qu'il s'agit là d'une belle utopie, mais qui n'a aucune chance de se réaliser pour de nombreuses raisons qu'ils déplorent : Quel intérêt peut avoir l'étude de l'Espéranto, si ce n'est se réunir entre convaincus, ou voyager par des contacts personnels ou grâce au service du Pasporta Servo. Ils mettent aussi en avant l'importance et la concurrence de l'anglais qui est omniprésent dans les secteurs politique, économiques et scientifiques. Il est un fait que souvent l'Espéranto est un choix personnel résultant d'autres choix de société : égalité linguistique ou sociale, écologie,.....

- Il y a encore des gens qui se présentent eux comme raisonnables et réalistes et qui ne veulent voir dans l'Espéranto qu'une plaisanterie sympathique irréalisable, dotée au surplus de nombreux défauts rédhibitoires. Souvent ces défauts qu'ils mettent en avant sont en fait des qualités, ce que nous pouvons prouver !

- Il y a enfin les opposants farouches à tout se qui touche à l'Espéranto. Souvent ces gens n'ont jamais considéré nécessaire de bien s'informer sur ce qu'ils affirment, mais cela ne les empêche pas d'avoir des idées bien précises sur le problème et plein de préjugés. Ils se répartissent en diverses catégories.

Citons les 2 principales :

*** Ceux qui ne peuvent admettre qu'une langue construite et facile puisse servir de moyen convenable de communication. Soit qu'ils considèrent l'artificialité de la langue en la prétendant sans culture, soit qu'ils présentent sa facilité comme la preuve qu'il ne puisse s'agir que d'une langue sans richesse, incapable par exemple de permettre la poésie ou de subtiles nuances.**

*** Ceux qui ne voient dans l'Espéranto qu'un adversaire à l'hégémonie de leur propre culture ou leur propre langue et donc à leurs privilèges linguistiques.**

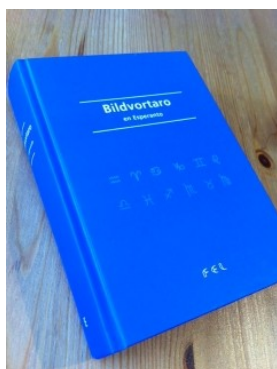
Ce sont les plus déterminés.

Revuoj perataj de FEL

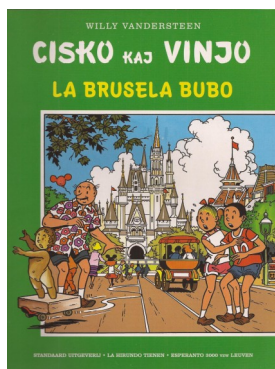
- Horizon.taal [25,00 €], PDF-versio, senpaga por FEL-membroj
- MONATO** [56,00 €]
- MONATO**, cifereca versio de **MONATO** en ASCII-formo [33,60 €]
- MONATO**, cifereca versio de **MONATO** en Unikodo-formo [33,60 €]
- MONATO**, cifereca versio de **MONATO** en PDF [33,60 €]
- MONATO**, cifereca versio de **MONATO** en la formo ePub [33,60 €]
- Agendo La Jaro [6,00 €]
- Esperanto (UEA) [41,00 €]
- Juna Amiko (komencantoj kaj junuloj) [18,00 €]
- Juna Amiko (komencantoj kaj junuloj) en PDF-formo [11,00 €]
- La ondo de Esperanto, PDF [15,00 €]
- La gazeto [32,00 €]
- Literatura foiro [45,00 €]
- La Kancerkliniko [27,50 €]
- Kontakto [25,00 €]
- Membreco UEA (inkl. Gvidlibro) [11,00 €]
- Membreco UEA (inkl. Jarlibro) [26,00 €]
- Membreco UEA (inkl. Jarlibro kaj Esperanto) [64,00 €]
- Membreco Societo Zamenhof [128,00 €]
- Membreco ILEI kun Internacia Pedagogia Revuo [22,00 €]
- Membreco ILEI kun Internacia Pedagogia Revuo reta versio [12,00 €]
- Membreco IKEF reta membro senpaga, alia libervola kontribuo
- Membreco IKUE + Espero Katolika [30,00 €]
- Membreco INOE + Naturista Vivo [15,00 €]
- Membreco TEVA + Esperantista vegetarano [20,00 €]



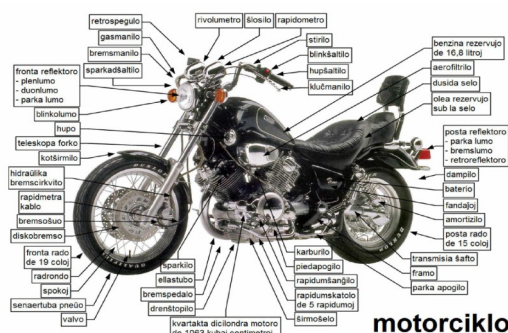
PASPORTA SERVO
9,00 €



BILDVORTARO
38,00€



CISKO k VINJO
7,00€



TEKNIKA VORTARO DE GREZILJNO
19,99 €

KIEL PAGI AL FEL :

al IBAN-konto de BPost IBAN BE66 0000 2653 3843 kun BIC-kodo BPOTBEB1.
al IBAN-konto de KBC: IBAN BE31 4025 5105 3155 kun BIC-kodo KREDBEBB.

Sukcesa kaj promesplena Orienta Esperanto-Renkontiĝo en Granma

De la 22-a ĝis la 25-a de septembro okazis, ĉirkaŭ belega naturo rando de Ĉenmontaro Maestra, en la Kampadejo Salto de Jibacoa (Manzanillo, Granma) E-Renkontiĝo de la Orienta Regiono kun 45 partoprenantoj el kvin kubaj provincoj (Guantánamo, Santiago de Cuba, Granma, Villa Clara kaj Havana). Tie, malgraŭ manko de kelkaj tradiciaj eroj, kaj troa vespera abunda pluvego, la organizantoj ja zorgis pri enhave suka evento.

Gonzalo Collantes García (Santiago de Cuba), Prezidanto de la Kuba Sekcio de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI), respondecis pri la instruista trejnad kaj provizis la partoprenantojn per abunda materialo rilate didaktikon kaj metodikon. Sukcese trapasis la instruistan ekzamenon 11 partoprenantoj. Javier Ramos Nistal (Havana) kune kun Gonzalo, gvidis kurson por komencantoj, dum kiu amuziĝo ne mankis. D-ro Wilfredo Díaz Hernández (Granma), prezidanto de la Klubo Marti-Zamenhof prelegis pri la ideo de Marti kaj la humanismo de Zamenhof; Alberto F. Calienes (Havana) prezentis la diskutemon "Esperanto, fenestro al la mondo. Kion fari post la kurso?" surbaze de personaj spertoj. Aparte interesa estis la programero Intersaĝo kun la prezidanto de KEA, kiu komenciĝis tuj post la vespermanĝo kaj finiĝis noktomeze pro la multaj demandoj, opinioj kaj kolektiva deziro plibonigi la agadon de nia Asocio.

Antaŭ nia alveno ni estis informitaj pri la bona rezulto dum la ĉijara inspekto de la Ministro pri Justico. Ni havis inviton partopreni kunsidon de la loka estraro kun reprezentantoj de tiu ministrejo kaj de la Provinca Direkcio pri Kulturo, kiu okazis la 22-an atm. Tie ni havis okazon aŭskulti de la lokaj aŭtoritatoj laŭdon al la plurlara laboro de nia tiea filio kaj kune kun ili, ni insistis pri la bezono havi moralan subtenon por pli efike plenumi nian laboron. Ni certas, ke tiu kunsido signos novan etapon por Esperanto en la provinco.

Gratulon al Frank Michel Cedeño Estrada, Anyer Montero Ramos, Yainer Rodríguez Fonseca, estraranoj de la filio de KEA en Granma kaj al Rafael Cabrera Espinosa, Komisitisto por la Orienta Regiono.

ALBERTO FERNÁNDEZ-CALIENES BARRIOS



Supre, Gonzalo Collantes García, prezidanto de la Kuba ILEI-Sekcio, dum la Instruista Trejnad; malsupre, 11 sukcesintoj el 5 provincoj, nova generacio de E-instruistoj. Fotoj: KEA.

VERDA MESAĜO
EL VJETNAMIO

Số 2-2017
(Aprilo - Junio)

Bản tin

BẢN TIN CỦA HỘI QUỐC TẾ NGỮ VIỆT NAM
BULTENO DE VJETNAMA ESPERANTO-ASOCIO



Gejunuloj dum vizito al la vilaĝeto Cat Cat

LA 5A KONGRESO DE HANEA
La 5a Somera Renkontiĝo
Historio pri Betelo kaj Areknuks:

Turka Stelo

La revueto de la turka esperantistaro
Februaro 2017 n-ro: 14

Merhaba!

Ŝubat sayımızla karışındayız. Bu sayıda okumanız için çok çeşitli yazılar topladık.

Bir önceki seri romanımız bittiğinden orta seviyede yeni bir seriye başladık. Claude Piron'un "Dankon Amiko" adlı romanı.

Felsefe tarihine ünlü filozof ve bilim adamı Pascal ile devam ediyoruz.

Şubat ayının önemli günlerinden birisi 21 Şubat günü kutlanan "Uluslararası Ana Dili Günü". Bu günün hikayesini bu sayımızda okuyabilirsiniz.

Bunun dışında bu sayımızda bolca okunacak hikayeler, fıkralar, şiirler ve Esperanto dünyasından haberler mevcut.

UEA tarafından 1999 yayınlanan "Biz kimiz ve neyi hedefliyoruz" adlı kitabı seri halinde yayınıyoruz.

Herkeseye iyi okumalar!

Saluton!

Ni denove estas kun vi en nia februara numero. En tiu numero ni kompilis diversajn legaĵojn por via legado.

Ĉar nia antaŭa seria romano finiĝis nun ni komencas serie publikigi la romanon de Claude Piron "Dankon Amiko".

En nia angulo "Mallonga Historio de Filozofio" ni datbras kun l fama sciencisto ka filozofo Paskalo.

Ni prezentas la historion de la "Internacia Tago de la Gepatra Lingvo" kiun ni festas en la 21-a de februaro.

Plue ni prezentas al vi multajn rakontetojn, serĉojn, poemojn, kaj novaĵojn el Esperantujo.

Ankaŭ ni serie komencis publikigi la libron "Kiuj ni estas kaj kion ni celas" de UEA publikigita en la jaro 1999.

Bonan legadon al ĉiuj!

<p>TURKA STELO</p> <p>Eldonanto: Turka Esperantistaro</p> <p>Redakto: Vasil Kadifeli - vaskadifeli (e) gmail (punkto) com</p>	<p>Ĉeflingvo: Esperanto (turka)</p> <p>Kodo: EI-TUR-06</p>
---	--

CEDELI: Centro de Dokumentado kaj Esploro pri la Lingvo Internacia - Biblioteko de la Urbo La Chaux-de-Fonds

Turka Stelo • februaro 2017

HELIIANTO

N1-2 januaro-februaro de 2017

Oficiala informilo de Ukrainia Esperanto-Asocio

UKREA INFORMAS

La 2-a distanca Prezidikunsido
Finita la 26-an de januaro.
(Konsiderante distancajn kaj diverstempajn kunsidojn, la peton pri demisio de la sekretara posteno V. Pajuk (dume ne aprobita), grandan pardon da tempo por formaligi la procedon – estis akceptite:

a) tagordigi kaj diskuti demandojn laŭ vice ne havante la certan daton sed la finan tempon por la decidoj;

b) ne turmentis nin mem kaj la legantojn pri la malnova sovetia formo de la Protokolo (se ĝi ne iras al la ŝtataj organizaĵoj kaj bezonatas ukrainan lingvon). Nur sciigi la demandojn, la decidojn kun la rezultoj de la voĉdonado. Ni ŝparas tempon por alia E-laboro).

T A G O R D O: 1. Financa raporto. 2. UkrEA- buĝeto. 3. Rekompenco por M.Lineckij. 4. Trezoristo. 5. Plano de UkrEA.

1. Financa raporto.
Estis decidite: aprobi kaj konfirmi la Financon Raporton de UkrEA 2016 (far Irina Kravjaska) kun amendoj sekvantaj el la Financa Raporto de vic-prezidanto de UkrEA en jaro 2016 M. Lineckij.

Voĉdonis 7 Prezidanoj. 6 «POR», 1 (Glagolevskij) «SINDETENIS».

Voĉdonis 7 Prezidanoj. 7 «POR».

2. UkrEA-buĝeto.
Transira bilanco por 01.01.2017 (sen jam ricevitaj membrokotoj-2017) – 4478,48 hrn ENSPEZOJ: membrokotoj-2017 entute – 3450,00 hrn sume enspezoj – 3450,00 hrn ELSPEZOJ: ŝuldo al M. Lineckij – 1001,40 hrn kotizo al UEA – 2300,00 hrn pago pri la paĝaro – 900,00 hrn ofeaj elspezoj (registriĝo de la Statuto, kopioj, ktp.) – 1200,00 hrn aliaj laŭstatutaj bezonoj (eldonado k.c. laŭ komuna decido de la Prezidio) – 2515,78 hrn sume elspezoj – 7917,18 hrn

JARA BILANCO: - 4467,18 hrn
Transira bilanco por la sekva jaro – 11,30 hrn
Estis decidite: Aprobi kaj konfirmi la UkrEA-buĝeton por jaro 2017.
Voĉdonis 7 Prezidanoj. 6 «POR», 1 (Glagolevskij) «SINDETENIS».

3. Rekompenco por M. Lineckij.
Estis decidite: Rekompensi elspezojn de M. Lineckij por la 22-a UkrEA-Kongreso, konforme al la buĝeto-2017, en la sumo 1001,40 hrn.

4. Trezoristo.
Estis decidite: Konfirmi rajton de la Prezidanto esti la Trezoristo konforme al p. 4.1.5. de la Statuto. Se la Prezidanto komisiis funkcion de la Trezoristo al iu alia persono, li devas nepre kaj urĝe sciigi la Prezidanton pri sia decido.
Voĉdonis 7 Prezidanoj. 7 «POR».

5. Plano de UkrEA.
Estis decidite: Konfirmi la planon de UkrEA por 2017 dume de Prezidanoj O. Glagolevskij, V. Jaskovec, N. Vološin kaj O. Rohalskij
Kompletigi ĝin de aliaj Prezidanoj kaj publikigi la tutan.
Voĉdonis 7 Prezidanoj. 7 «POR».

6. Proekto de UEM.
Estis decidite: Konfirmi Koncepton de la projekto "Ukraina Esperanto-Memoreco" kun la proponitaj amendoj.
Voĉdonis 7 prezidanoj. 7 «POR».

La Prezidanto E. Kovtonjuk Sekretario V. Pajuk

La PLANO por la jaro 2017 De Eŭheno Kovtonjuk

1. Daŭre konsolidigi la esperantistaron en Ukrainio.

2. Aktive kontribui al ekfunkciado de E-centroj en Kijivo, Lvivo k.a.

3. Registri novan Statuton de UkrEA kaj fini oficialigon de UkrEA konforme al novaj koncernaj leĝoj de la ŝtato.

Helianto januaro-februaro de 2017 1

BIBLIOGRAFIO DE LA BULTENOJ « Esperanto en Marche » EeM.

Jaroj 2015 2016 2017

- 2015 /0 /2-5 : Protokolo de la Ĝ.A. de APE du 18/10/2014
- 2015 /0 /6 : Aliĝilo por la 100-a UK en Lillo.
- 2015 /0 /7 : Informoj por pagoj al 100-a UK
- 2015 /0 /8 : Abonnements aux revues—Bibliothèque de APE.
- 2015 /0 /9 : Pour acheter des livres en Epéranto.
- 2015 /0 /10 : Devenir membre effectif de APE.
- 2015 /0 /11-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2015
- 2015 /1 /2 : Venonta Ĝenerala Asembleo de BEF : 14/03/2015.
- 2015 /1 /3-5 : Provizora Protokolo de la pasinta Ĝ.A. de BEF (22/03/2014)
- 2015 /1 /6 : Verdaj Skoltoj, kiuj ni estas,? Por kiaj agadoj ? Subtenun nin !
- 2015 /1 /7-8 : PEKO 2015 en MOZET (8-9-10 de majo 201).
- 2015 /1 /9-10: Novaĵoj pri agadoj en Afriko.
- 2015 /1 /11 : Lingvoj plej parolataj en la mondo.
- 2015 /1 /12 : 100-a UNIVERSALA KONGRESO DE UEA EN LILLE (25/07-1/08/2015)
- 2015 /1 /13 : Kalendaro pri eventoj. - Trezoroj de nia Biblioteko.
- 2015 /1 /14 : Programo en la Kastello « Grésillon ».
- 2015 /1 /15-16: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2015.
- 2015 /2 /2 : Ĝenerala Asembleo de APE (17/10/2015).
- 2015 /2 /3 : Lillo gastigos la 100-an UK 2015 : 25 julio -1-a aŭgusto 2015.
- 2015 /2 /4 : Geografio de 100 UK-oj : De 1905 ĝis 2015.
- 2015 /2 /5 : Informoj pri la ekskursoj, antaŭ, dum kaj post la UK.
- 2015 /2 /6-7 : Prelegeto de Mireille Marnette pri « la Lavendo ».
- 2015 /2 /8 : Gramatika resumo pri la Verboj ; Elektroludilo
- 2015 /2 /9 : Solvoj de la Kriptografiaj problemoj.
- 2015 /2 /10 : Ŝerca Informo pri nia Bulteno. Budo en Cerfontaine
- 2015 /2 /11-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2015
- 2015 /3 /2-3: Protocole de l'Assemblée Générale d'APE. (18/10/2015)
- 2015 /3 /4 : « BEAUMONT, urbo de malfeliĉo » (Legendo)
- 2015 /3 /5 : « La kvaransa bierpoto de Karlo la KVina » (Legendo).
- 2015 /3 /6: La nombroj : respondu al la demandoj !
- 2015 /3 /7: Elektroludo pri bestoj (Malfacile)
- 2015 /3 /8 : Verkoj de Andr2 Cherpillod.
- 2015 /3 /9 : Lernado kaj informado père de la Interreto.
- 2015 /3 /10-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2015
- 2016 /1 /2 : Kunvokilo : Ĝenerala Asembleo de BEF.(Loverval 19/03/2016)
- 2016 /1 /3-4 : Protokolo de la pasinta Ĝ.A. de BEF en Dilbeek (14/03/2015)
- 2016 /1 /5-6 : Fabrikado de la Bulteno EeM.
- 2016 /1 /7 : PEKO 2016 : 4-8/05/2016 en « La Marlagne ».
- 2016 /1 /8 : Eventoj : Gresillon IFEF-Kongreso en Varna , Nitra UK
- 2016 /1 /9 : Bestaj blekoj.
- 2016 /1 /10-12 : Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2016
- 2016 /2 /2 : PEKO 2016 (Artikolo en la ONDO).
- 2016 /2 /3 : La Biologia Nomenklatur.
- 2016 /2 /4 : Pri la origino de l'kanzono (Raymond Schwartz).
- 2016 /2 /5 : Ezopa Fablo (Kolomano Kalocsay)
- 2016 /2 /6 : Humuraĵel la tuta mondo.
- 2016 /2 /7 : Vortfarado : « TUKO ».
- 2016 /2 /8-9 : NORDA KURIERO (Espéranto-Nord).
- 2016 /2 /10-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2016

- 2016/3 2 : Ĝenerala Asembleo de APE
 2016/3 /3-6 : Oktaga tendumado de la Verdaj Skoltoj
 2016/3 /7 : La biblioteko de APE
 2016/3 /8-9 : Malnova metio
 2016/3 /10-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2016
- 2016/4 /2 Raporto de la Ĝ.A. de APE en MONTZEN (15/10/2016).
 2016/4 /3-4 : Raporto de la kasisto / eldonisto / bibliotekisto. Abonoj.
 2016/4 /5-6 : U.K. en SEULO (22-29/07/2017) : Aliĝilo.
 2016/4 /7-9 : Signolingvo(j) : malbone konata faktoj.
 2016/4 /10-11: E. Aisberg : « Mi komprenas fine la radion ». Unua paĝo.
 2016/4 /12 : Raporto pri la agadoj de la verdaj Skoltoj.
 2016/4 /13 : PEKO 2017 : 24-26-an de marto 2016 en Amougies.
 2016/4 /14-16 Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2016
- 2017
- 2017/1 /2 : Kunvokilo de la Ĝ.A. de BEF en Bruselo (18/03/2017).
 2017/1 /4-5 : Protokolo de la pasinta Ĝ. A; de BEF en Loverval (19/03/2016)
 2017/1 /6 : Ni gaje kantu !
 2017/1 /7-9 ; Germain Pirlot informas pri ILEI.
 2017/1 /10 : PEKO 2017 (24-26/03/2017 en Amougies).
 2017/1 /11 : Elementaj principoj de militista propagando. (A. Morelli).
 2017/1 /12 : Prépositions.
 2017/1 /13 : Aktivulaj informoj : Plombières - St Mard.
 2017/1 /14-16; Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2017
- 2017/2 /2-4 : Provizora protokolo de la Ĝ.A. de BEF en Bruselo Pianofabriek 18/3/17
 2017/2 /5-6 : Bonvenon al la Kongreslando : KOREIO.
 2017/2 /6 : Provizora programo de la UK en Seulo.
 2017/2 /7 : Trezoro de nia biblioteko : Lt Charles LEMAIRE pri Volapük.
 2017/2 /8 : Prononco de la hispana litero « J » (la jota).
 2017/2 /9 : La reĝo de la Frenezuloj (Roland Magdane).
 2017/2 /10-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2017
- 2017/3 /2-4 : Ĝenerala Asembleo de APE en Namur.
 2107/3 /5-6 : Malkovru Portugalion, malkovru Lisbonon
 2017/3 /7-8 : 103-a Universala Kongreso en Lisbono (28/07-4/08/2017).
 2017/3 /9 : Budo en Cerfontaine dum ekspozicio.
 2017/3 /10-12: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2017
- 2017/4 /2 : Redaktora artikolo.
 2017/4 /3-4 : Le centre d'archives IHOES.
 2017/4 /5-6 : Kastelo de Monceau.
 2017/4 /7-9 : Questions fréquentes sur l'Espéranto
 2017/4 /10 : Abonoj al la revuoj pere de FEL
 2017/4 /11 : Revuoj el la mondo pere de la reto
 2017/4 /12-13: Bibliografio de la revuo EeM : 2015-2016-2017.
 2017/4 /14-16: Diversaj informoj : Grupoj—Asocioj—Kotizoj por APE kaj UEA 2017

Ĉiuj tiuj paĝoj estas elŝuteblaj el la retpaĝaro de APE :

<https://esperanto-wallonie.be/fr/esperanto-en-marche-fr>

INFORMOJ PRI ESPERANTO

BELGA ESPERANTO FEDERACIO (BEF)

Prezidantino : S-ino Flory WITDOECKT (Oostende) 059 702 914 flory2@witdoeckt.be
Sekretario : S-ro Claude GLADY (Cerfontaine) 071 644 916 cglady@arcadis.be
Kasisto : S-ro Eric BAERT (Braine L'Alleud) 02 384 82 23 baert.eric@skynet.be

BEF (Defakta Asocio) estas kupola federacio, agnoskita far UEA, por la tri belgiaj regionaj grupoj : APE, FEL, EBG.

ASOCIO POR ESPERANTO (APE) Asbl

Honora Prezidanto : Marcelle DELFORGE mardelforge@brutele.be
Prezidanto : Georges SOSSOIS 071 436 205 georges.sossois@gmail.com
Sekretariino : Bernadette PONCELET 087 398 570 bernadetteponcelet@skynet.be
Kasisto : Claude GLADY 071 644 913 cglady@arcadis.be
Promocio Eo : Hubert DEMEYERE 071 502 691 hubert.demeyere@gmail.com
Disvastigado : Guy BASYN 010 688 282 guy.basyn@skynet.be

FLANDRIO : FLANDRA ESPERANTO LIGO (FEL) vzw

Lange Beeldekensstraat 169 (2060 Antwerpen) 03 234 34 00
info@fel.esperanto.be www.esperanto.be

FEL eldonas la paperan revuon « HORIZONTALAAL » kaj la retan « VERTIKALE ».

BRUSELO : ESPERANTISTA BRUSELA GRUPO (EBG) asbl/vzw

Françoise PELLEGRIN (Rhode-St-Gebèse) 02 358 27 28 franaz@esperantobruselo.org
Nikolao de BUYL (Koekelbergh) 0478 382 981 nikolao@esperantobruselo.org
Laurent LOISSE sekretario@esperantobruselo.org www.esperantobruselo.org
La Grupo eldonas la revuon « AKTUALA » : <https://sites.google.com/site/ebgaktuala/>

VERDAJ SKOLTOJ asbl.

[www.verdajskoltoj.net]

info@verdajskoltoj.net

Valère DOUMONT Prezidanto 0485/51 75 52 doumontvalere@yahoo.fr
Jean-Pol SPARENBERG Kasisto 0475/27 23 19 jpsparenberg@gmail.com
Subteno al konto de V.S. : **BE25 9731 2584 2982** Ruelle de Thuin 20 B-6540 LOBBES

GROUPE DES CHEMINOTS : FERVOJISTOJ (BEFA)

Lucien DE SUTTER (BXL-Central) 058 501 825
Cours : 1er et 3ème mercredi, chaque mois de 13h30 à 16h00

INTERNACIAJ ORGANIZAJOJ - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

UEA : Nieuwe Binnenweg 176 NL-ROTTERDAM +31 10 436 1044 www.uea.org
SAT : Av. Gambetta, 67 FR-75020 PARIS +33 9 50 71 01 97 www.satesperanto.org
SAT-AMIKARO : Bd Vincent Auriol, 132 FR-75013 PARIS +33 9 53 50 99 58 www.esperanto-sat.info/

Ĉiuj informoj (en franclingva Belgio por UEA) ĉe la peranto Claude GLADY :
rue du CULOT, 1 BE-5630 CERFONTAINE 071/644 916 cglady@arcadis.be

INFORMOJ PRI ESPERANTO EN VALONIO

CHARLEROI : KARLOREĜA GRUPO ESPERANTISTA (K.G.E)

Rudy COGNIAU (Châtelet) 0492 710 974
Mireille MARNETTE (Marcinelle) 071 324 733 marnette.mireille@skynet.be

LIEGE-ESPERANTO asbl

Freddy CLOSE (Eben-Emael) 04 286 27 90

LOUVAIN-LA-NEUVE : « KVINFOLIO » asbl

André DEMARQUE (Wavre) 0486 516 085 ademarque@skynet.be

VIRTON : GAUME ESPERANTO

Gaby SIMEON (Saint-Mard) 063 571 204

SENLIME + VERVIERS (V.E.G)

Jean-Marie JACQUES (Verviers) 087 330 292 jacques@senlime.org
Jose JACOB (Polleur) 087 221 079

KELMIS (LA CALAMINE) : « AMIKEJO »

Mathieu SCHRYMECKER (La Calamine) 087 853 389

AUTRES VILLES WALLONNES - ALIAJ VALONAJ URBOJ

ATH	Monique VAN ROY	(Ellezelles)	068 542728	
BINCHE	Maxime LECHIEN	(Vellereille)	064 337 826	
CERFONTAINE	Claude GLADY	(Cerfontaine)	071/644 916	cglady@arcadis.be
COMINES	J-C THUMERELLE	(Warneton)	056 557 606	jcthum@gmail.com
GEMBOUX	José VINCK	(Gembloux)	081 613 016	
MONS	Edith COLAS	(Saint-Symphorien)	065 313263	
THUIN	Jean-Pol SPARENBERG	(Lobbes)	0475/272319	jpsparenberg@gmail.com

RETPAĜO - SITE INTERNET D'APE :

<http://esperanto-wallonie.be/>

Respondeculo : <hubert.demeyere@gmail.com>

Por konsulti aŭ elŝuti ĉiujn lastajn Bultenojn EeM en formato A4 kaj pdf :

<http://esperanto-wallonie.be/eo/esperanto-en-marche-eo>

BIBLIOTHEQUE D'APE - BIBLIOTEKO

Respondeculo : Claude GLADY [Rue du Culot, 1 BE-5630 CERFONTAINE 071/644 916]

Vi povas **mendi** librojn al la RETBUTIKO DE FEL : http://www.esperanto.be/fel/but/lis_serchu.php

ASSOCIATION POUR L'ESPERANTO (A.P.E.)

COTISATIONS POUR APE EN 2018

- **MEM** : Pour être membre de APE : 10 €
- **BUL** : Pour recevoir les bulletins d'informations : 7 €
- **FAM** : Membre supplémentaire de la famille : 3 €

VIREMENT AU COMPTE IBAN : BE72 000 3258537 16 BIC: BPOTBEB1
de l'Association pour l'Espéranto (APE).

NB: Indiquer les raisons du versement. Exemple : MEM+BUL+2xFAM : 23 €

ABONNEMENT A LA REVUE « ESPERANTO-INFO » 30 €²

Vous pouvez payer directement au compte d'« ESPERANTO-INFO » (conseillé !)

Virement européen au compte IBAN: FR91 2004 1010 0811 9014 6B02 947

Indiquer : « NOM PRENOM pour Esperanto-Info adresse »

Vous pouvez aussi passer par le compte d'APE avec la mention « EoInfo »

Kodo **Universala Esperanto Asocio: UEA 2018**

Ricevas

SA	Abono al la revuo "ESPERANTO" de UEA.	41 €	Revuon "ESPERANTO" sen membreco !
Kto	Abono al "KONTAKTO".	25 €	Revuon "KONTAKTO"
MJ	Membro UEA + "Jarlibro"	26 €	"JARLIBRON"
MJ-T	Membro kun Jarlibro ĝis 29 jaro inkl.	26 €	Revuon "KONTAKTO" kaj "JARLIBRO"
MA	Membro Abonanto (MJ + SA)	64 €	Revuon "ESPERANTO" kaj "JARLIBRO"
MA-T	Membro Abonanto ĝis 29 jaro inkl.	64 €	Kiel MA plus "KONTAKTO"
MG	Membro UEA+"Gvidlibro"	11 €	"GVIDLIBRO"
PT	Patrono de TEJO	78 €	la revuon "KONTAKTO" subteno al TEJO sen membreco
SZ	Societo Zamenhof	128 €	Mecenata subteno sen membreco.
DM	Dumviva membro de UEA (25xMA)	1.600 €	Dumviva MA

Bonvolu pagi al la konto de la peranto
por UEA-kotizoj en franclingva Belgio :

BE50 750-6373051-18

je la nomo de :

GLADY Claude Rue du Culot, 1
B-5630 CERFONTAINE

UZU LA KUNMETITAN ĜIRILON

SE TIO URĜAS !

**Vi ankaŭ povas rekte pagi al
la konto de UEA en Belgio:
BE54 0001 6318 3197**

BN: La "JARLIBRO" de UEA enhavas informojn kaj milojn da adresoj de UEA...

La "GVIDLIBRO" estas la "Jarlibro" sed sen la adresoj !

"KONTAKTO" estas la revuo de la junulara sekcio de UEA : TEJO

BN : Bonvolu nepre motivi vian ĝirilon per kodoj :
Ekzemple : MJ aŭ MA+Kto